

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

I

Seguire attentamente le indicazioni riportate nelle raffigurazioni. I componenti che dovessero danneggiarsi devono essere sostituiti con componenti analoghi.

Assicurarsi sempre che la superficie del diffusore non sia occlusa da sporco o altri materiali.

Serrare le viti di chiusura del telaio con una sequenza incrociata ed in più passaggi, per evitare deformazioni che potrebbero compromettere il grado di protezione.

IN CASO DI MANUTENZIONE TOLIERE TENSIONE !

La sorgente di illuminazione a LED contenuta in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal costruttore o dal suo centroassistenza oppure da un simile personale qualificato.



Sostituire gli schermi di protezione danneggiati utilizzando ricambi Disano.

Idoneo per essere installato su superfici normalmente infiammabili.

MOUNTING INSTRUCTIONS

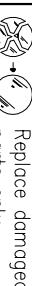
EN

Please follow the instructions as shown in the relative picture. Damaged components must be replaced with new ones of the same type. Always make sure the diffuser surface is cleaned of dirt and other foreign matter.

Lighten the frame's screws crosswise and more than once to avoid deformations which may affect the fixture's protection rating and make the product unsafe.

TURN THE POWER OFF DURING MAINTENANCE !

The LED light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.



Replace damaged protective shields with Disano spare parts only.

This luminaire is suitable for direct mounting on normally flammable surfaces.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

F

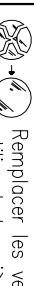
S' en tenir scrupuleusement aux indications affichées sur les schémas. Les composants endommagés devront être remplacés par des composants du même type.

Toujours vérifier que la surface du diffuseur n'est pas obstruée par de la saleté ou tout autre corps étranger.

Serrer les vis de blocage du châssis en séquence croisée, en plusieurs étapes, afin d'éviter toute déformation pouvant compromettre le niveau de protection.

PENDANT L'ENTRETIEN, COUPER L'ALIMENTATION !

La LED de ce luminaire doit être remplacée uniquement par le fabricant par le centre d'assistance ou par un technicien qualifié.



Remplacer les verres de protection endommagés, en utilisant des pièces de rechange Disano.

Installation possible sur des surfaces normalement inflammables.

MONTAGEANLEITUNG

DE

Die in den Darstellungen aufgeführten Angaben müssen strengstens befolgt werden.

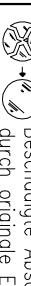
Jene Bestandteile, die möglicherweise beschädigt werden könnten, müssen durch analoge Bestandteile ersetzt werden.

Stets sicherstellen, dass die Funktionsstüchtigkeit der Oberfläche der Streuscheibe nicht aufgrund des Vornahmeins von Schmutz oder anderen Ablagerungen beeinträchtigt wird.

Die Verschlussbeschrauben des Rahmenstells in kreuzweiser Abfolge und in mehreren Schritten anziehen, um eventuell auftretende Verformungen zu vermeiden, welche den Schutzgrad des Produktes beeinflussen können.

BEI WARTUNGSVORGÄNGEN, SPANNUNG AUSSCHLIESSEN !

Die LED Beleuchtungssquelle, die in diesem Gerät vorhanden ist, darf ausschließlich vom Herstellungsunternehmen oder vom Assistenzzentrum bzw. von dafür qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.



Beschädigte Abschirmschutzeinrichtungen ausschließlich durch originale Ersatzteile von Firma Disano ersetzen.

Zur Installation auf normal brennbaren Oberflächen geeignet.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ES

Siga atentamente las instrucciones que se recogen en las ilustraciones.

Los componentes que sufrirán daños han de ser sustituidos con componentes análogos.

Asegurarse siempre de que la superficie del difusor no esté obstruida por suciedad u otros materiales.

Apriete los tornillos de cierre del marco con una secuencia cruzada, y en varios pasos, para evitar deformaciones que podrían comprometer el grado de protección.

EN CASO DE MANTENIMIENTO, DESCONECTE LA CORRIENTE !

La fuente de iluminación de LED que contiene esta lámpara tiene que ser sustituida solo por el fabricante, por su centro de asistencia o por personal cualificado similar.

Sustituya los pantallas de protección dañadas utilizando repuestos Disano.

Apropiada para instalarse en superficies normalmente inflamables.

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

PT

Seguir meticulosamente as instruções indicadas nas figuras. Os componentes eventualmente danificados devem ser substituídos por outros idênticos.

Verificar sempre que a superfície do difusor de vídeo não esteja obstruída por sujidade ou outros materiais.

Apertar os parafusos de encerramento da armação com uma secuencia cruzada e em vários passagens, para evitar deformações que podem comprometer o grau de proteção.

NO CASO DE MANTENIMENTO, DESCONECTE A CORRENTE ELÉCTRICA !

A fonte de iluminação com LEDs, contida neste aparelho de iluminação, deve ser substituída apenas pelo construtor, pelo seu centro de assistência ou por pessoal igualmente qualificado.

Substituir os vidros de protecção danificados, usando peças sobreselementes da Disano.

Adequado para ser montado em superfícies normalmente inflamáveis.

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

RUS

Точно следуйте указаниям, подкрепленным рисунками. Для замены неисправных компонентов используйте только аналогичные запчасти.

Убедитесь в чистоте поверхности рассеивателя (проверьте на отсутствие засорения и затяжения).

Во избежание деформации, которая может нарушить степень защиты, закиньте винты корпуса должны быть затянуты в несколько заходов в перекрестной последовательности.

ПЕРЕД ОБСЛУЖИВАНИЕМ НЕОБХОДИМО ОТКЛЮЧИТЬ ПИТАНИЕ !

Замену светодиодного источника света, установленного в отсеке светильника, должен производить изготовитель его уполномоченный сервисный агент или лицо соответствующей квалификацией.

При замене поврежденных рассеивателей используйте запчасти Disano.

Пригоден для установки на поверхности из нормально воспламеняющегося материала.

INSTUKCJE MONTAŻU

PL

Dokładnie przestrzegaj zaleceń zamieszczonych na rysunkach. Elementy, które mogą ulec uszkodzeniu, należy zastąpić analogicznymi elementami.

Należy zawsze upewnić się, że powierzchnia dyfuzora nie jest zatkana przez brud lub inne materiały.

Dokręcać śrubki ramki równomiernie w kilku etapach, aby zapobiec zniszczeniom, które mogą powodować zmianę stopnia protekcji.

W PRZYPADKU WYKONIWANIA KONSERWACJI NALEŻY NAJPIERW ODLĄCZYĆ NAPĘCIE !

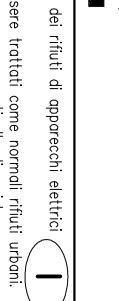
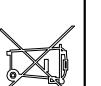
Źródło światła LED umieszczone w tej oprawie oświetleniowej musi być wymieniane wyłącznie przez producenta, autoryzowane centrum serwisowe lub personel serwisowy odpowiednio wykwalifikowany.

Wymienić uszkodzone osłony wykorzystując części zamienne firmy Disano.

Przeznaczony do instalacji na powierzchniach zwykłych łatwopalnych.

DISANO

Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (MI)
www.disano.it info@disano.it



Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi, contattare il fornitore.

Conservare l'etichetta dell'imballaggio per consentire la ritrovabilità del lotto di produzione, in caso di reclamo.

Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere il prodotto inadatto per l'utilizzo.

Per l'anno di produzione, caratteristiche e parametri vedere l'etichetta di marcatura.

Keep this sheet for future reference. Please contact the supplier in case of doubt.

La DISANO ILLUMINAÇÃO S.p.A. declina ogni responsabilità per danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

Le product cannot be modified. Any modification will void the warranty and may make the product unsafe.

Per l'anno di produzione, caratteristiche e parametri vedere l'etichetta di marcatura.

Please follow the instructions supplied with the product to ensure proper and safe operation.

The year of manufacture and the product's distinguishing features and operating parameters are indicated on the marking above.

Keep the packaging label to allow easy tracking of the product in case of complaints.

La Direttiva Europea 2002/95/CE sul trattamento dei rifiuti di apparecchi elettrici ed elettronici (RAEE) dispone quanto segue:

1. Gli apparecchi di illuminazione non debbono essere trattati come normali rifiuti urbani.
2. Gli apparecchi illuminanti dismessi debbono essere consegnati alle discariche espressamente autorizzate o consegnate al distributore all'atto dell'acquisto di un nuovo apparecchio.
3. Le ampolle, se smontate con l'apparecchio, non devono essere riutilizzate in quanto contenenti sostanze altamente inquinanti per l'ambiente.
4. Il simbolo del bidone borato è riportato sui prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata.
5. Lo smaltimento obbligatorio di detti rifiuti è punito dalla legge.

Pursuant to the EU Directive 2002/95/EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE) the following shall apply :

1. lighting fittings are not to be treated as urban waste.
2. Disordered lighting fittings are to be delivered to authorised waste disposal facilities or returned to the distributor when a new equipment of the same time is purchased.
3. Fixtures that are disposed of must not be disassembled or crushed as they contain highly polluting substances.
4. The crossed-out bin mark is applied to remind users that the product must be disposed of according to applicable legislation.
5. Unauthorised disposal of waste is an offence and will result in the penalties prescribed by the law.

La Directiva Europea 2002/95/CE sur le traitement des déchets des équipements électriques et électroniques (RAEE) stipule ce qui suit:

1. Les luminaires ne doivent pas être traités comme des déchets urbains classiques.
2. Les appareils d'éclairage qui ne sont plus utilisés doivent être soit mis dans les déchets expressément autorisés soit rendus au distributeur lors de l'achat d'un appareil neuf.
3. Les ampoules électriques, si démontées avec le luminaire, ne doivent pas être brisées, étant donné qu'elles contiennent des substances fortement polluantes pour l'environnement.
4. Le symbole de la poubelle barrée est affiché sur les produits, pour rappeler l'obligation de collecte séparée.
5. Tout déversement obligeant des déchets visés plus haut est punie par la loi.

Die Europäische Richtlinie 2002/95/CE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:

1. Les Lampen, die zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
2. Beleuchtungsgeräte, die nicht mehr genutzt werden, müssen bei den betreffenden und austauschbaren Sammelstellen abgegeben oder direkt beim Erwerb eines neuen Gerätes dem Händler übergeben werden.
3. Falls die Lampen zusammen mit dem Gerät entsorgt werden, dürfen diese keinesfalls wie andere normale, städtische Abfälle behandelt werden.
4. Das Symbol mit der angekreuzten Mülltonne, welches auf den Produkten von anderen Abfallen getrennt werden muss.

Die Europäische Richtlinie 2002/95/CE, welche sich auf die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bezieht (RAEE), legt die nachstehend aufgeführten Vorschriften fest:

1. Los aparatos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) establece lo siguiente:
1. Los luminarios no han de tratarse como residuos urbanos normales.
2. Los luminarios eliminados han de entregarse en puntos limpios autorizados específicamente o al distribuidor en el momento que se comprue una lámpara nueva.
3. Los lámparas, si se eliminan con la lámpara, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenido se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho, se forem eliminados junto com o aparelho, não devem ser recolhidos, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destinação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

In Bezug auf das betreffende Produktionsjahr, die Charakteristiken und die Parameter für zertifizierte Vorschriften sind.

Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. Jede einzelne Änderung darf nicht erfolgen.

Um Produkt dürfen keinesfalls Änderungen vorgenommen werden, dass das Produkt auf den Kunden vorgenommen werden.

Die Anleitung der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. Jede einzelne Änderung darf nicht erfolgen.

Das Unternehmen DISANO ILLUMINAÇÃO S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch einen Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anweisungen montiert worden ist.

In Bezug auf das betreffende Produktionsjahr, die Charakteristiken und die Parameter für zertifizierte Vorschriften sind.

Die Installation der Produkte muss fachgerecht durchgeführt werden. Jede einzelne Änderung darf nicht erfolgen.

Um Produkt darf keine Änderung vorgenommen werden, dass das Produkt auf den Kunden vorgenommen werden.

Das Unternehmen DISANO ILLUMINAÇÃO S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch einen Produkt verursacht werden, das nicht gemäß den Anweisungen montiert worden ist.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho, se forem eliminados junto com o aparelho, não devem ser recolhidos, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destinação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho, se forem eliminados junto com o aparelho, não devem ser recolhidos, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para lembrar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destinação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Los aparatos de iluminación deben ser tratados como residuos urbanos normales.
2. Los residuos de aparatos o devolvidos al distribuidor no acto de compra de un nuevo aparato, se foren eliminados junto con el aparato, no devem ser recolhidos, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
3. Las lámparas, si se eliminan con el aparato, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenido se muestra en los productos para recordar las obligaciones de recogida selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Os aparelhos de iluminação não devem ser tratados como resíduos urbanos normais.
2. Os resíduos de aparelhos ou devolvidos ao distribuidor no acto da compra de um novo aparelho, se forem eliminados junto com o aparelho, não devem ser recolhidos, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
3. As lâmpadas, se forem eliminadas junto com o aparelho, não devem ser trituradas, dado que contêm substâncias altamente tóxicas poluentes.
4. O símbolo do caixote barrado é indicado nos produtos para recordar que deve ser efectuada uma recolha selectiva.
5. A destinação abusiva destes resíduos é punida pela lei.

La Directiva Europea 2002/95/CE relativa ao tratamento dos resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE) establece :

1. Los aparatos de iluminación deben ser tratados como residuos urbanos normales.
2. Los residuos de aparatos o devolvidos al distribuidor no acto de compra de un nuevo aparato, se foren eliminados junto con el aparato, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
3. Las lámparas, si se eliminan con el aparato, no han de triturarse ya que contienen sustancias contaminantes para el medio ambiente.
4. El símbolo del contenido se muestra en los productos para recordar que debe ser efectuada una recolha selectiva.
5. La eliminación abusiva de dichos residuos está castigada por la ley.

Viale Lombardia, 129
20089 Rozzano (MI)

www.disano.it info@disano.it

Seguire attentamente le istruzioni per garantire un funzionamento corretto e sicuro. Conservare questo foglio per future necessità. Per eventuali problemi, contattare il fornitore.

Conservare l'etichetta dell

